ABSTRACT

The invention relates to a sealing lid (10) for a fixed nozzle of a container (50), particularly a motor vehicle radiator. Said sealing lid comprises a covering outer part (16) and a covering inner part (15). The covering outer part (16) comprises a sealing element (17) for a container nozzle (11) and a grip element (18) which can be rotated in relation thereto. A locking piston (19) acts between the grip element (18) and the sealing element (17) of the outer part (16) of the lid. Said locking piston, which can be disengaged by applying prestress to a spring or is disengaged, can be engaged by means of a pressure-controlled drive (14) in the form of a membrane (31). The drive (14) is connected to a pressure-transmitting arrangement (48) positioned in the inner part of the container. A valve arrangement (12, 13) which is used to release and close a flow connection between the inner part of the container and the outer part of the container comprises an axially moveable overpressure valve body (12) which is pressed towards a sealing seat on the inside of the covering (15) with pretension such that it can be lifted from the valve seat when a threshold value of the pressure inside the container is exceeded, and a lower pressure valve body (13) can be activated accordingly and is arranged in a concentric manner on the lid axis, such that the pressure-transmitting arrangement (48) is formed by axial pressure transmitting channels (47) of the inside of the covering, which receives the valve arrangement (12, 13).